



Thông Tin Về Việc Xét Nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona Tại Trường Và Mẫu Lựa Chọn Không Tham Gia

Xuất bản: Ngày 27 tháng 8 năm 2021

Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) khuyến nghị cung cấp xét nghiệm coronavirus (COVID-19/Vi-rút Corona) tại các trường học. Xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona giúp trường học xác định các trường hợp nhiễm COVID-19/Vi-rút Corona một cách nhanh chóng và giảm nguy cơ lây nhiễm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường học. **Trong năm học 2021-22, trường học của con quý vị sẽ tham gia chương trình xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường học trên toàn thành phố dành cho tất cả các trường công lập và trường công đặc quyền của DC.**

Chương trình này sử dụng xét nghiệm PCR dựa trên nước bọt, quý vị có thể tìm hiểu thêm tại đây: www.shieldt3.com/k12/. Kết quả xét nghiệm sẽ được chia sẻ một cách an toàn với phụ huynh/người giám hộ của học sinh (hoặc trực tiếp với học sinh trưởng thành), (các) viên chức nhà trường thích hợp và Sở Y Tế DC (DC Health).

Các trường công lập và trường công đặc quyền của DC tham gia chương trình xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường học trên toàn thành phố đang sử dụng mẫu này để chia sẻ thông tin về chương trình xét nghiệm với quý vị và con quý vị và để chia sẻ dữ liệu với các cơ quan liên quan. **Tất cả xét nghiệm đều miễn phí.**

Chương trình xét nghiệm tại trường sẽ cung cấp cả xét nghiệm cho người có triệu chứng và cho người không có triệu chứng. Xét nghiệm cho những người không có triệu chứng là xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona ngay cả khi học sinh không có các triệu chứng của COVID-19/Vi-rút Corona, bao gồm xét nghiệm “sàng lọc” định kỳ. Vào đầu năm học 2021-22, một mẫu ngẫu nhiên của học sinh sẽ được lựa chọn hàng tuần để làm xét nghiệm. Xét nghiệm khi không có triệu chứng cũng bao gồm việc xét nghiệm những người tiếp xúc gần với một trường hợp dương tính với COVID-19/Vi-rút Corona. Đây là một phương pháp hiệu quả để làm chậm sự lây lan của dịch bệnh và có thể hỗ trợ xác định sớm các đợt bùng phát tiềm ẩn. Điều này cho phép quý vị chăm sóc học sinh sớm hơn nếu trẻ có kết quả dương tính với COVID-19/Vi-rút Corona; mang lại lợi ích cho học sinh, phụ huynh và cộng đồng; và hỗ trợ việc giảng dạy trực tiếp liên tục. Xét nghiệm khi có triệu chứng được thực hiện nếu học sinh xuất hiện các triệu chứng của COVID-19/Vi-rút Corona khi ở trường.

Xét nghiệm này là gì? Xét nghiệm này là một xét nghiệm PCR không xâm lấn. Một mẫu nước bọt được thu thập trong một ống nghiệm nhỏ. Thu thập một mẫu nước bọt từ 1-1.5 mililit.

Ai nên xét nghiệm? DC Health hiện khuyến nghị những người chưa tiêm vắc-xin trong cộng đồng trường học thực hiện xét nghiệm sàng lọc định kỳ cho những người không có triệu chứng. Tại thời điểm này, DC Health không khuyến nghị những người được tiêm vắc-xin đầy đủ tham gia xét nghiệm định kỳ cho những người không có triệu chứng. Việc xét nghiệm những người tiếp xúc gần một trường hợp dương tính với COVID-19/Vi-rút Corona và những người có các triệu chứng của COVID-19/Vi-rút Corona hiện được DC Health khuyến nghị đối với tất cả các cá nhân, bất kể họ đã tiêm vắc-xin hay chưa tiêm vắc-xin.

Các chương trình xét nghiệm là gì?

- Xét nghiệm định kỳ cho những người không có triệu chứng: Học sinh có thể được lựa chọn như một phần của một mẫu ngẫu nhiên của các cá nhân hàng tuần để thực hiện xét nghiệm vi-rút COVID-19/Vi-rút Corona.
- Xét nghiệm cho những người tiếp xúc gần: Nếu học sinh được xác định là tiếp xúc gần với một người nhiễm Covid-19/Vi-rút Corona trong môi trường học đường, học sinh sẽ đủ điều kiện để được xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona sau khi tiếp xúc.
- Xét nghiệm khi có triệu chứng: Học sinh sẽ hoàn thành xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona nếu trẻ xuất hiện các triệu chứng của COVID-19/Vi-rút Corona ở trường.

TIẾP TỤC Ở MẶT SAU

Làm thế nào và khi nào tôi sẽ biết về kết quả của xét nghiệm?

Kết quả xét nghiệm nước bọt sẽ được cung cấp thông qua cổng thông tin bệnh nhân trực tiếp có sẵn cho phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh trưởng thành. Kết quả xét nghiệm thường có sau 6-12 giờ. Trường học cũng sẽ liên hệ với phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh trưởng thành nếu kết quả xét nghiệm là dương tính. DC Health sẽ liên hệ với phụ huynh/người giám hộ, hoặc học sinh trưởng thành, như một phần của quy trình thường quy của họ đối với các xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona dương tính. Quý vị có thể xem thông tin thêm được cung cấp riêng về cổng thông tin bệnh nhân.

Tôi cần làm gì khi nhận được kết quả xét nghiệm của con tôi?

Nếu kết quả xét nghiệm của học sinh là âm tính, điều đó có nghĩa là không phát hiện có vi-rút trong mẫu bệnh phẩm của học sinh vào thời điểm này. Học sinh cần tiếp tục duy trì thực hiện đeo khẩu trang, các hoạt động vệ sinh và giãn cách xã hội được DC Health khuyến nghị. Nếu học sinh có kết quả xét nghiệm âm tính nhưng có triệu chứng hoặc tiếp xúc gần với một cá nhân có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19/Vi-rút Corona, học sinh phải tuân theo tất cả các hướng dẫn từ Sở Y Tế DC và trường học của quý vị về thời điểm học sinh có thể trở lại trường học. Nếu học sinh xuất hiện các triệu chứng của COVID-19/Vi-rút Corona, quý vị nên gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của học sinh, bất kể kết quả xét nghiệm ra sao.

Nếu kết quả xét nghiệm của học sinh là dương tính, điều đó đồng nghĩa với việc học sinh nhiễm vi-rút và có thể lây truyền vi-rút. Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của học sinh ngay lập tức. Học sinh cần ở nhà và tuân theo các hướng dẫn về sức khỏe và dành cho trường học từ DC Health và trường học của quý vị. Nếu học sinh đang ở trường khi nhận được kết quả xét nghiệm, học sinh sẽ được đưa đến khu vực cách ly cho đến khi học sinh được đón tại trường.

Như với bất kỳ xét nghiệm nào trong phòng thí nghiệm, có một nguy cơ nhỏ là kết quả không thể kết luận, dương tính giả hoặc âm tính giả. Trong trường hợp có bất kỳ mối quan ngại nào liên quan đến sức khỏe của quý vị, bao gồm cả sự xuất hiện của các triệu chứng của COVID-19/Vi-rút Corona, quý vị được đặc biệt khuyến nghị liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.

Trách nhiệm

DC, trường học, nhân viên và đại lý sẽ được miễn trách nhiệm dân sự đối với các hành vi hoặc thiếu sót liên quan đến chương trình xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường học trên toàn thành phố của DC, ngoại trừ các hành vi phạm tội, cố ý làm sai, sơ suất hoặc hành vi bất cẩn.

Dữ Liệu và Báo Cáo

Dữ liệu từ mẫu này và kết quả của các xét nghiệm sẽ được thu thập như một phần của các yêu cầu báo cáo về COVID-19/Vi-rút Corona và có thể được chia sẻ với các cơ quan y tế và trường học có liên quan. Danh tính của học sinh sẽ không được tiết lộ cho những người khác trong cộng đồng trường học nếu học sinh có kết quả dương tính với COVID-19/Vi-rút Corona.

Tôi có thể chọn không tham gia bằng cách nào? Quý vị phải điền và gửi lại mẫu lựa chọn không tham gia ở trang tiếp theo cho con mình (hoặc bản thân quý vị, nếu quý vị là học sinh trên 18 tuổi) nếu quý vị muốn chọn không tham gia chương trình xét nghiệm. Việc chọn không tham gia của quý vị sẽ được ghi lại và con của quý vị sẽ không được chọn hoặc không đủ điều kiện để làm xét nghiệm. Mẫu lựa chọn không tham gia này có hiệu lực trong năm học 2021-22, nhưng quý vị có thể thu hồi lựa chọn không tham gia của mình bất kỳ lúc nào bằng cách gửi một lá thư hoặc email bằng văn bản cho trường của con quý vị nói rằng quý vị muốn con mình (hoặc quý vị, nếu quý vị là học sinh trên 18 tuổi) được xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona.

Mẫu Lựa Chọn Không Tham Gia Xét Nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona Tại Trường

Thông Tin Liên Hệ | Phụ huynh/người giám hộ hoàn thành (hoặc học sinh, nếu từ 18 tuổi trở lên)

HỌ CỦA HỌC SINH:	TÊN CỦA HỌC SINH:	NGÀY SINH:		
TÊN TRƯỜNG:	PHƯỜNG:			
ĐỊA CHỈ NHÀ:	CĂN HỘ:	THÀNH PHỐ:	TIỂU BANG:	MÃ ZIP:
TÊN PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ:	SỐ ĐIỆN THOẠI:	EMAIL:		
TÊN NGƯỜI LIÊN HỆ TRONG TRƯỜNG KHẨN CẤP:	SỐ ĐIỆN THOẠI LIÊN HỆ TRONG TRƯỜNG KHẨN CẤP:			

Bằng cách ký tên dưới đây, tôi xác nhận rằng:

- Tôi đã đọc và hiểu thông tin được cung cấp trong Tài Liệu Tổng Quan về Chương Trình Xét Nghiệm COVID-19/ Vi-rút Corona Tại Trường Học và không muốn tham gia vào chương trình xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường.
- Tôi hiểu rằng bằng cách không tham gia vào chương trình xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường, trường học và các cơ quan y tế có liên quan sẽ có ít thông tin hơn về sự hiện diện và lây lan tiềm năng của COVID-19/Vi-rút Corona trong cộng đồng trường học.
- Tôi hiểu rằng nếu học sinh được xác định là tiếp xúc gần với trường hợp mắc COVID-19/Vi-rút Corona hoặc có triệu chứng, học sinh sẽ không đủ điều kiện để được xét nghiệm theo chương trình xét nghiệm COVID-19/Vi-rút Corona tại trường trừ khi tôi thu hồi lựa chọn không tham gia này.
- Tôi đã ký mẫu chấp thuận này một cách tự do và tự nguyện, và tôi được ủy quyền hợp pháp để đưa ra các quyết định cho học sinh có tên dưới đây (hoặc cho bản thân tôi, nếu tôi là học sinh từ 18 tuổi trở lên).
- Tôi có thể thay đổi quyết định của mình bất cứ lúc nào và chọn tham gia chương trình xét nghiệm COVID-19/ Vi-rút Corona tại trường. Tuy nhiên, lựa chọn không tham gia của tôi có hiệu lực trong năm học 2021-22 trừ khi tôi thông báo bằng văn bản cho người liên hệ được chỉ định từ trường học của con tôi rằng tôi thu hồi lựa chọn không tham gia này.

CHỮ KÝ BẢN CHẤP THUẬN CỦA PHỤ HUYNH / NGƯỜI GIÁM HỘ (NẾU HỌC SINH DƯỚI 18 TUỔI)

NGÀY (MM/DD/YYYY)

CHỮ KÝ CỦA HỌC SINH (NẾU HỌC SINH TỪ 18 TUỔI TRỞ LÊN)

NGÀY (MM/DD/YYYY)